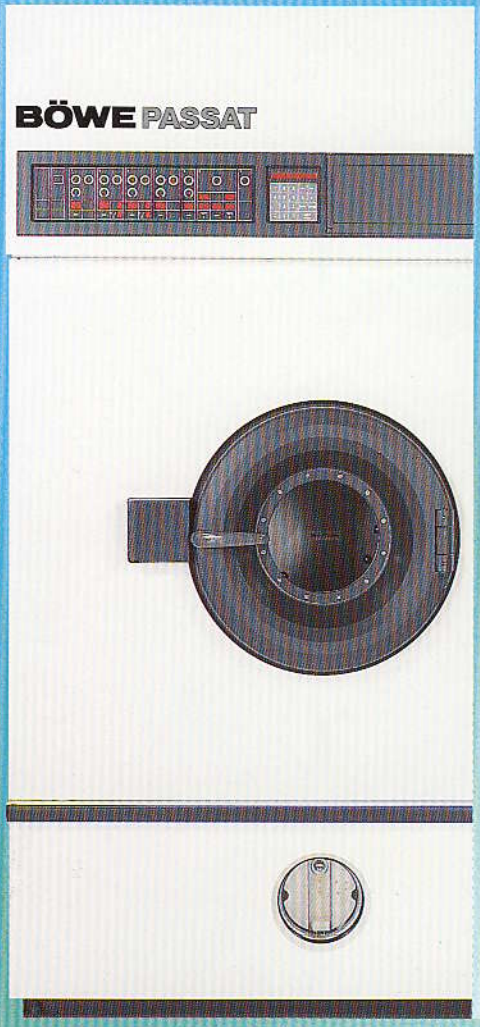
BÖWE PASSAT

BÖWE-PASSAT
Textilreinigungs-Maschinen
„Die Fünfte Generation"

P 520
P 525
P 532
P 540



INTELLIGENTE TECHNOLOGIE

5.

Im Zeichen von High-Tech und Umweltschutz

Mit der fünften Generation hat BÖWE-PASSAT eine Maschinenreihe entwickelt, die weltweit richtungsweisende Maßstäbe setzt:

– in Leistung und Wirtschaftlichkeit,

– in Umweltschutz und Sicherheit,

– in Anwendung und Qualität.

Diese zukunftsweisende Maschinengeneration ist das Ergebnis innovativer Hochtechnologie.

Mit der integrierten BÖWE CONSORBA ist diese Maschinen-Technik der Schlüssel zur umweltfreundlichen Reinigung.

Technik und Umwelt dürfen nicht im Widerspruch zueinander stehen, sie müssen beide vereint sein.

Die herausragenden Vorzüge der fünften Generation

Umweltfreundlich, da hermetisch dicht geschlossen

■ Während des gesamten Prozeßablaufes hermetisch dicht. Die durch Verfahrenstechnik bestimmten Druckschwankungen werden von der Maschine voll aufgefangen.

Das Ergebnis ist praktisch keine Lösemittelbelastung im Betrieb und in der Nachbarschaft.

Das Umweltschutzpaket

■ BÖWE CONSORBA.

■ Lösemittelgas-Konzentrationsmeßgerät BÖWE P.M.S. 2000.

■ Emissionsfreie Destillationsentsorgung.

■ ÖKO-Filter.

■ Flusentrocknung.

■ Emissionsfreie Maschinenbefüllung.

■ Integrierter Kontaktwasser-Sicherheitsabscheider.

■ Sicherheitsendschalter.

■ Lösemittel-Sicherheitswanne.

■ Emissionsfreie SPRAYMATIC SP 5 und SPP 1.

■ Destillierbehälterspülung.

■ Trommelrückwand-Spülung.

Personalkosten werden gespart

■ Bedienungs- und Wartungsaufgaben übernimmt die Computersteuerung.

■ Weniger Kundendienst-Leistungen durch Fehlerselbstanzeige.

■ Weniger Bügelarbeit durch optimale Warentemperatur und -feuchtigkeit.

Zweifache Qualitätsverbesserung des Reinigungsgutes

■ Reinigungseffekte deutlich angehoben.

■ Bessere Bügelqualität.

Hohe Wirtschaftlichkeit

■ Optimierung der Trocknung durch das P.M.S. 2000.

■ Kältetechnik senkt den Kühlwasser- und Energieverbrauch.

■ Durch ÖKO-Filter kein Einsatz von Filterpulver.

■ Geringere Entsorgungskosten durch den Einsatz des emissionsfreien BÖWE Destillationsentsorgungssystems. Per-Gehalt im Destillationsrückstand stark reduziert.

■ Energiesparendes Destillations- und Trocknungssystem.

■ Wärme-Wiederverwendung bei der Trocknung.

■ Durch Modulbauweise Anschlußmöglichkeit von 2 Reinigungsmaschinen an 1 Destillation.

Zuverlässig und betriebssicher

■ Bedienung und Wartung vereinfacht.

■ Sensoren und Sicherheitsendschalter verhindern Lösemittelemissionen.

■ Betriebsablauf durch Sensor- und Computertechnik überwacht.

■ Festprogramme sichern die Anwendung optimaler Verfahren.

■ Automatisierte Wartungsprogramme.

Die BÖWE Computer-Steuerung

Weil der BÖWE Computer viele Bedienungs- und Wartungsaufgaben übernimmt, werden die Personalkosten deutlich gesenkt. Außerdem bietet die Computer-Steuerung eine uneingeschränkte Verfahrensvielfalt, durch die jede Warenart speziell behandelt werden kann. Die Bedienung ist einfach und erfordert keine besonderen Kenntnisse.

Die BÖWE Computer-Steuerung ist die Summe aus Praxiserfahrung und ausgereifter Elektronik. Im Computer sind die wichtigsten Reinigungsverfahren als Festprogramme abgespeichert.

Zusätzlich stehen Programmierplätze zur individuellen Programmgestaltung zur Verfügung. Besonders einfach ist die Handbedienung. Wird ein Handprogramm eingegeben, ist es automatisch gespeichert und kann auf einen Speicherplatz transferiert werden.

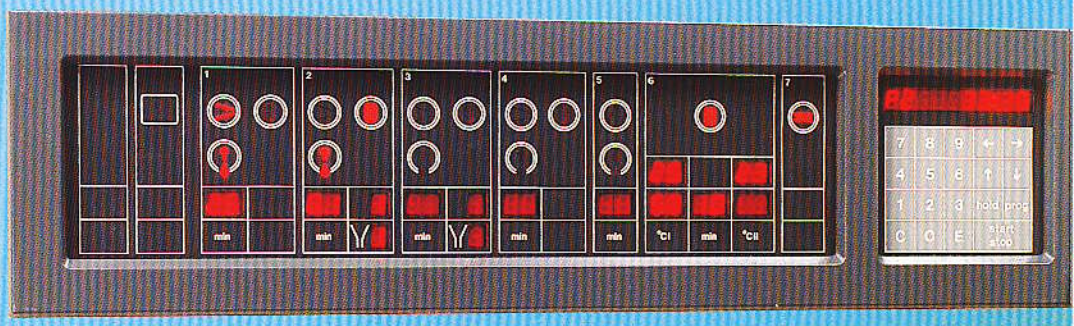
Eine weitere Erleichterung der Maschinenbedienung bieten fest programmierte Wartungs- und Hilfsprogramme.

Leicht verständliche Symbole und die Gesamtübersicht über das ablaufende Programm mit der Anzeige des gegenwärtigen Arbeitstaktes erleichtern die Bedienung. Hierzu zählt auch die 9-stellige Digitalanzeige, mit der viele Informationen, wie Temperaturen, Zeiten, Chargenzahl, Programm-Nummer u. a. angezeigt werden. Unter einer Klappe befinden sich Bedienerführung und Anzeige des aktuellen Programmzustandes.

Die Steuerung ist durch ein Testprogramm besonders servicefreundlich. Mehr als 100 Diagnosehinweise helfen Fehler zu lokalisieren und sparen Wartungszeit sowie Kosten für Kundendienstleistungen.

Ein Cursor erleichtert Programmveränderungen. Zum Beispiel können Reinigungs- und Trocknungszeiten genauso verändert werden wie Temperaturen und Hilfsmittel-Zugabemengen.

Ein wichtiges Element der neuen Steuerung ist die Sensortechnik, die Trocknungs- und Destillationstemperaturen, Flottenstände in der Trommel, den Kondensatablauf und weitere Funktionen überwacht.



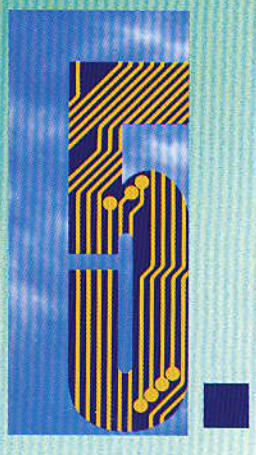
Hervorragende Reinigungsqualität

Die Qualitätsansprüche steigen ständig. Mit den BÖWE Maschinen der 5. Generation wird die Qualität zweifach verbessert. Sie liefern eine ausgezeichnete Reinigungsqualität und bieten die Voraussetzung für einen hervorragenden Bügeleffekt. Qualität, die Gewinn bringt.

Die Konstruktion der Trommel bestimmt in Verbindung mit unterschiedlichen Flottenhöhen und der Reinigungsdrehzahl den Reinigungseffekt. Das Zusammenspiel all dieser Faktoren in Verbindung mit Computer-Steuerung und Sensortechnik ermöglichen Reinigungsqualitäten, wie sie bisher nicht erzielt werden konnten. Dank der optimalen Warentemperatur beim Entladen und des geringen Feuchtigkeitsverlustes, ein Verdienst des neuen BÖWE-Trocknungskonzeptes, ist die Ware knitterarm und der Bügelaufwand deutlich geringer.

Neueste Forschungsergebnisse weisen aus, daß die exakte Flottenstandsregulierung auf das Reinigungsergebnis wesentlichen Einfluß hat. Deshalb sind die Maschinen anstelle herkömmlicher Niveauschalter mit präzise arbeitenden Sensoren ausgestattet.

Die effiziente Tankkühlung vermindert eine Flottenerwärmung und sorgt somit für zusätzliche Schonung des Reinigungsgutes.



P 520 / P 525

„Die Fünfte" – Technologie der Zukunft

Die 5. Generation BÖWE Textilreinigungsmaschinen ist die internationale Herausforderung in der Reinigungstechnik.

Diese innovative Maschinentechnik verbunden mit intelligenter Computer-Steuerung bringt ein Optimum an Leistung, Wirtschaftlichkeit und Reinigungsqualität. Sie garantiert ein Höchstmaß an Sicherheit und Umweltschutz.

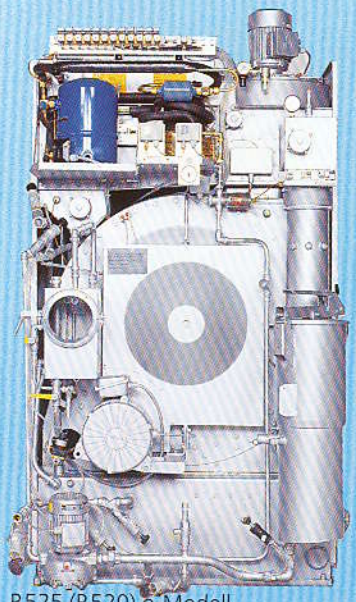
Alle Maschinen sind in Aufbau und Funktion gleich und haben die gleiche Steuerung. Sie unterscheiden sich lediglich in Größe und Auslegung spezifischer Komponenten. Perfekte Technik mit individuellen Detaillösungen.

P 520
Trommelinhalt 200 Liter

P 525
Trommelinhalt 250 Liter

P 525 (P 520) o-Modell

Die Vorder- und Rückansichten der P 520 und P 525 sind identisch. Die Maschinen unterscheiden sich lediglich in ihren Abmessungen.



P 525 (P 520) o-Modell

Technik der Sicherheit

Die BÖWE-Maschinen der 5. Generation sind bei aller Hochleistung besonders umweltfreundlich. Denn sie sind hermetisch dicht und arbeiten zuverlässig und sicher mit geringsten Restlösemittelkonzentrationen in der Ware.

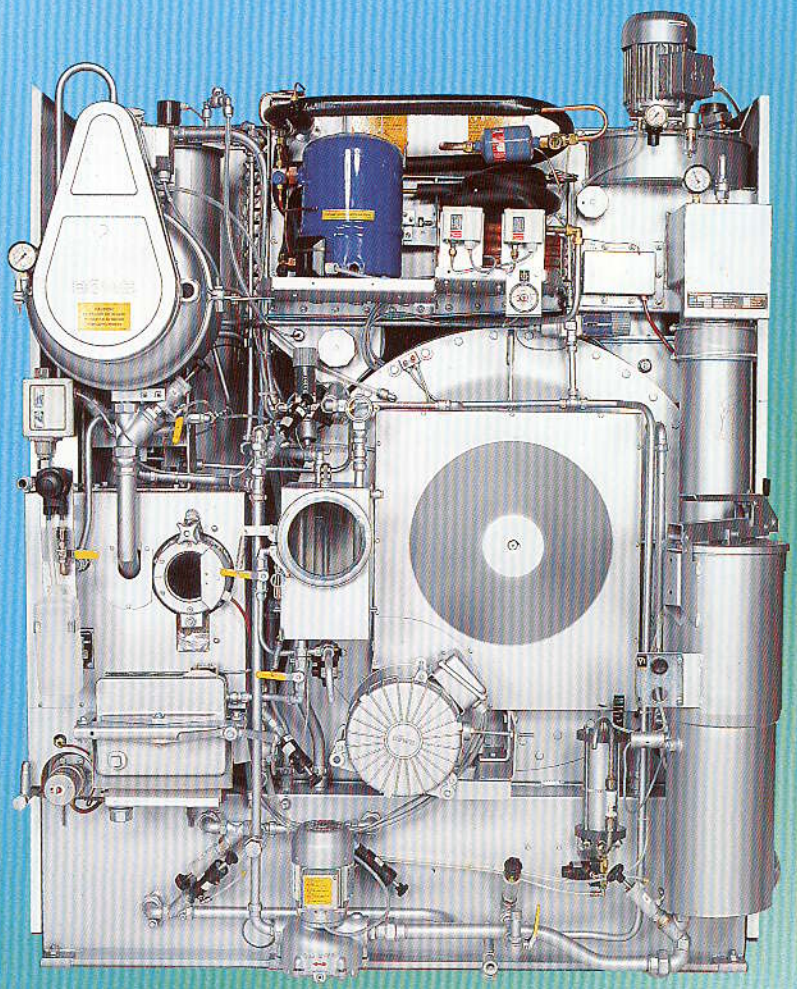
Alle umweltrelevanten Kriterien der Reinigungsmaschinen wurden gewissenhaft untersucht. In Zusammenarbeit mit Textilreinigern, Forschungsinstituten und Behörden wurden Lösungen erarbeitet, die ganz entscheidende und zukunftsweisende Verbesserungen im Umweltschutz erbringen:

Das gesamte Trocknungssystem wurde grundlegend verbessert, um die Lösemittel-Emission auf ein Minimum zu bringen.

Die erstmals umfassend eingesetzte Sensortechnik in Verbindung mit der Computer-Steuerung sorgt für die sichere Einhaltung der deutschen Gesetzgebung.

o-Modelle

Diese platzsparende und investitionskostensparende Version ist eine Standardmaschine ohne Destillation. Sie wird mit einer kompletten Standardmaschine kombiniert und an deren Destillation angeschlossen. Der Anschluß mehrerer o-Modelle an eine zentrale Destillation ist ebenfalls möglich.



P 525 (P 520) Standardausführung ohne CONSORBA

Sicherheit im Umweltschutz

Dem Lösemittel-Austrag mit dem Reinigungsgut wird besondere Aufmerksamkeit geschenkt. Deshalb sind Konstruktion des Luftschachtes und Prozeßsteuerung im Trocknungsablauf optimal aufeinander abgestimmt.

Das elektronisch gesteuerte Trockenkontrollgerät DRYSTAT optimiert in Verbindung mit dem Per-Meßsystem P.M.S. 2000 zuverlässig die Trocknungszeit abhängig von Warenart und -menge.

Lösemittel-Emissionen bei Arbeitsbeginn und längerem Maschinen-Stillstand werden durch das „Desodorier-Programm" automatisch vermieden.

Sicherheitsendschalter verhindern Lösemittelaustritt bei Fehlbedienungen.

Der ÖKO-Filter filtriert umweltfreundlich ohne Filterpulver ungelösten Schmutz aus der Flotte.

Per-Meßsystem P.M.S. 2000 zur Sicherstellung, daß die Per-Konzentration in der Trommel am Chargenende unter 2 g/m³ liegt und zur Messung der LM-Konzentration im Arbeitsraum.

Emissionsfreie Destillationsentsorgung mit vollautomatischem Ablauf direkt in den Entsorgungsbehälter.

Flusentrocknung in jeder Charge für die emissionsfreie Flusenentfernung bei der Wartungsarbeit.

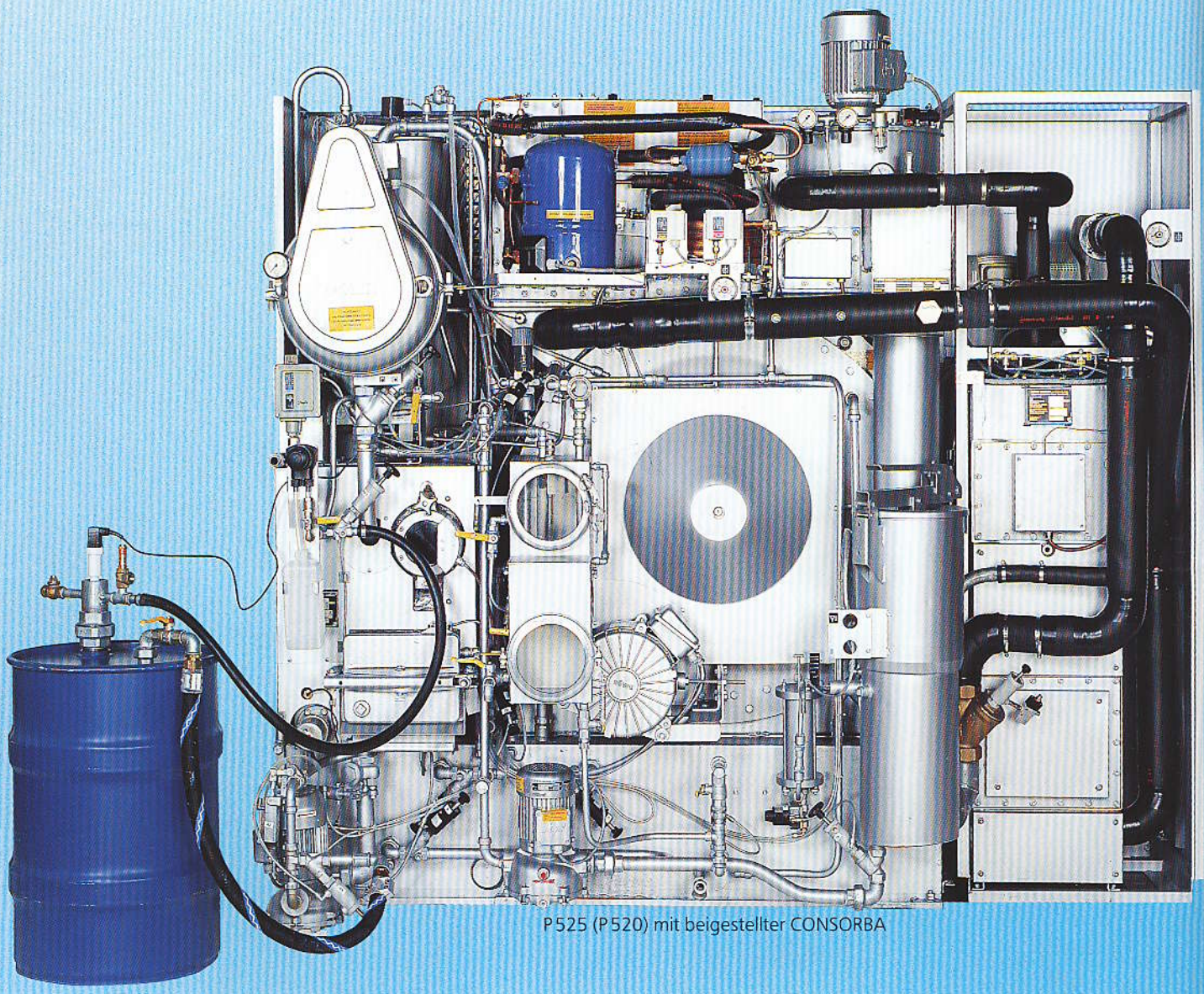
Emissionsfreie Maschinenbefüllvorrichtung für Per mittels maschineneigener Pumpe.

Lösemittel-Sicherheitswanne

Emissionsfreie SPRAYMATIC zum Ausrüsten und Imprägnieren.

Trommelgehäuserückwandspülung in jeder Charge verhindert Flusenablagerungen an der Rückwand des Trommelgehäuses.

Kontaktwasser-Sicherheitsabscheider als Sammelbehälter zur Entsorgung in Kontaktwasseraufbereitungsanlagen.



P 525 (P 520) mit beigestellter CONSORBA

P 525 (P 520) mit CONSORBA

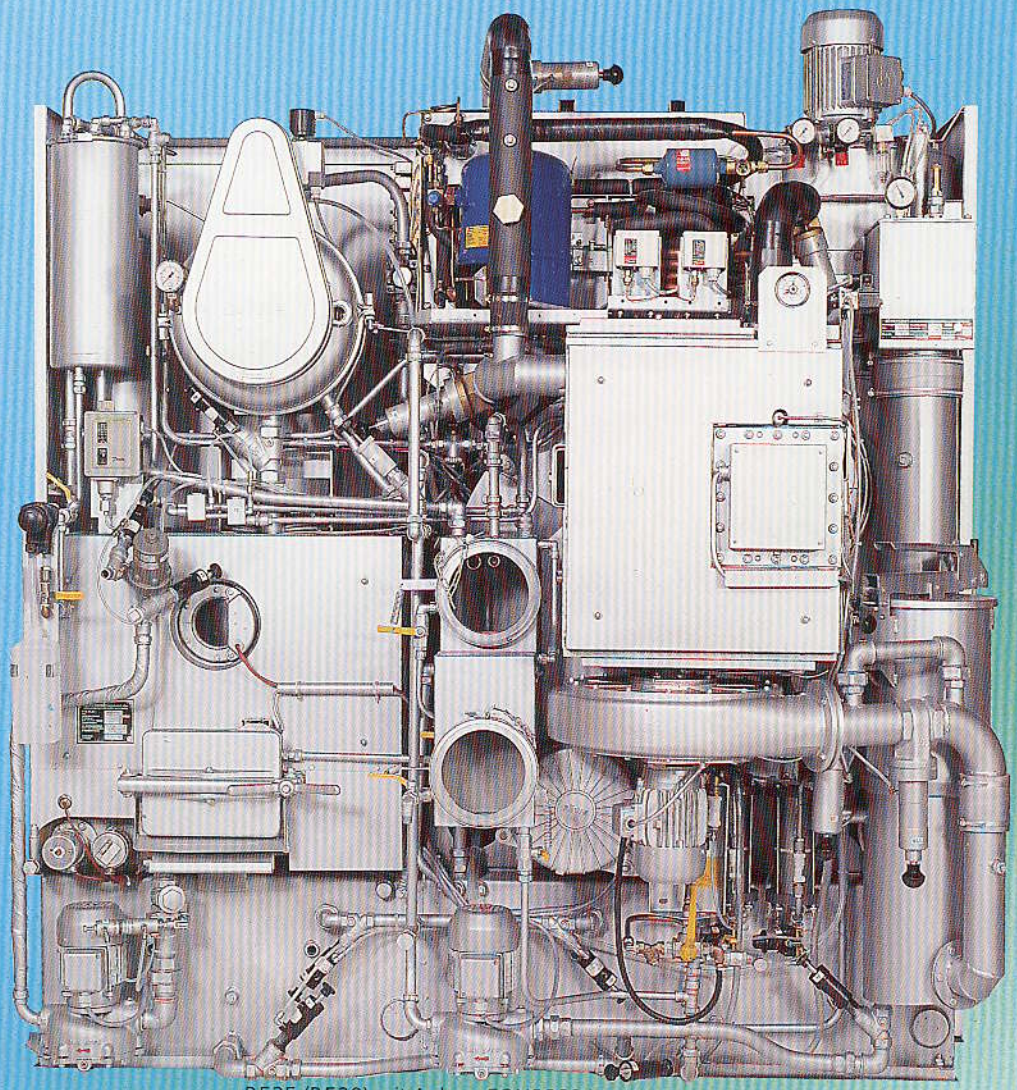
CONSORBA – der Schlüssel zur umweltfreundlichen Reinigung.

Durch die Kombination der Kältetechnik mit der Adsorptionstechnik der BÖWE CONSORBA wird der Restlösemittelgehalt in der Maschine auf unter 2 g/m³ reduziert. In der letzten Stufe der Trocknung wird das noch vorhandene Lösemittelgas in der CONSORBA extrahiert und gespeichert. Der Speicher wird in jeder Charge durch Heißluft regeneriert, d. h. die CONSORBA arbeitet kontaktwasserfrei. Die CONSORBA ist völlig bedienungsfrei, ihre Funktionen sind in der Computer-Steuerung integriert.

Anbau CONSORBA

Platzsparende Variante für die CONSORBA-Aufstellung. An der Maschinenrückseite fest integriert, entfällt die Stellfläche neben der Maschine.

Lediglich Platz für Wartungsarbeiten hinter der Maschine bleibt erforderlich.

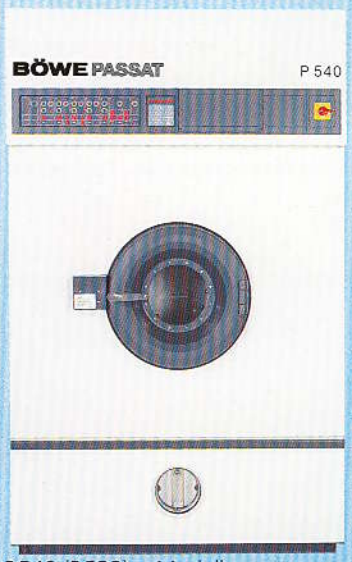

P 525 (P 520) mit Anbau-CONSORBA

P 532 / P 540

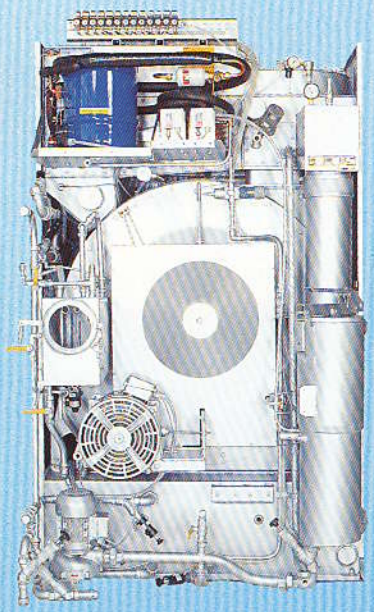
Alle Maschinen sind in Aufbau und Funktion gleich und haben die gleiche Steuerung. Sie unterscheiden sich lediglich in Größe und Auslegung spezifischer Komponenten. Perfekte Technik mit individuellen Detaillösungen.

P 532
Trommelinhalt 320 Liter

P 540
Trommelinhalt 400 Liter



P 540 (P 532) o-Modell



Die Vorder- und Rückansichten der P 532 und P 540 sind identisch. Die Maschinen unterscheiden sich lediglich in ihren Abmessungen.

BÖWE Filtersysteme werden allen Ansprüchen gerecht.

Der ÖKO-Filter ist ein regenerierbares Filtersystem, das nach dem Prinzip des Schleuderfilters arbeitet. Eine große Filterfläche sorgt für längere Filterstandzeiten und guten Filtereffekt, wobei durch schnellere Schmutzabführung die Vergrauungsgefahr vermindert wird.

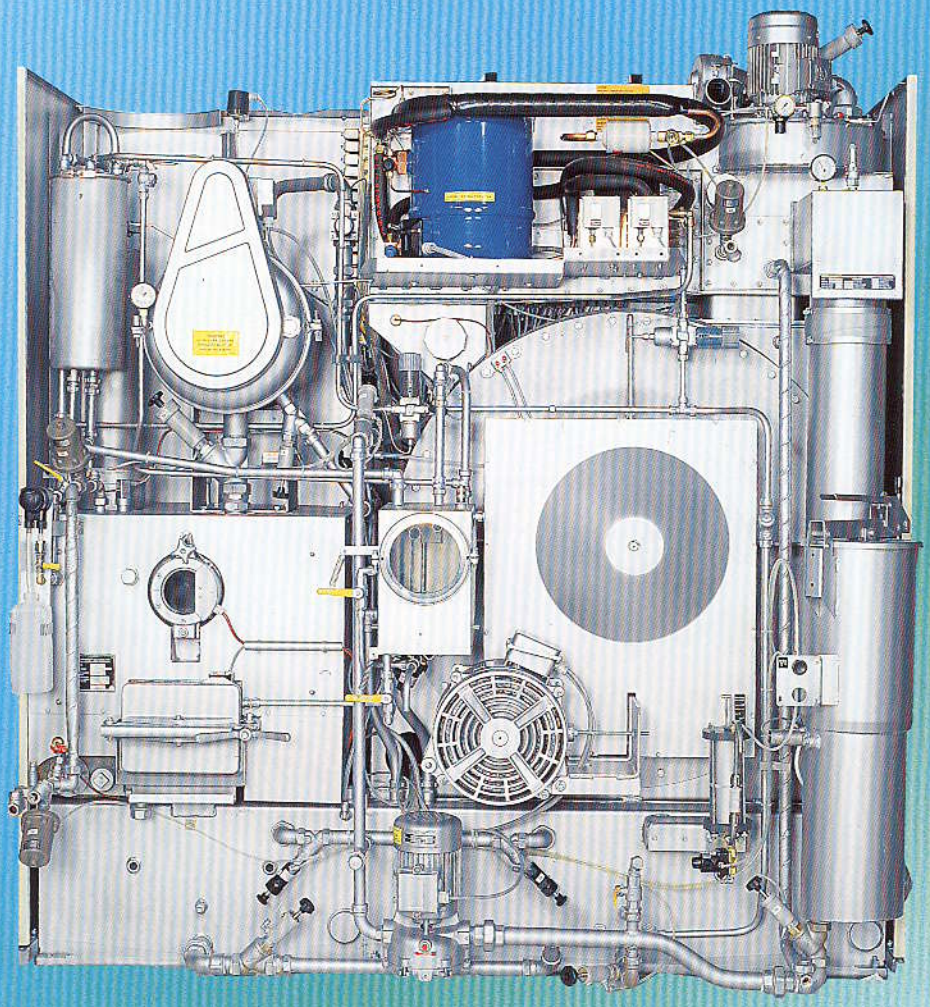
Der ÖKO-Filter arbeitet wahlweise mit und ohne Filterpulver. In Verbindung mit der emissionsfreien Destillationsentsorgung darf kein Filterpulver verwendet werden. Die Funktionen Filterablassen, Füllen und Anschwemmen sind in einem vollautomatischen Filterwartungsprogramm zusammengefaßt.

Destillationseinheit mit 2 Filtern

Zweiter Filter

Der Anbau eines zweiten Filtersystems ist auf Wunsch möglich. Zur Erweiterung der Verfahrensmöglichkeiten oder für Kombination von c- und o-Modellen bzw. zwei o-Modellen mit zentraler Destillation.

Zur getrennten Filtration bei heller und dunkler Ware wird die Maschine für den 2. Filter mit einem integrierten Zusatztank ausgestattet.



P 540 (P 532)
Standardausführung
ohne CONSORBA

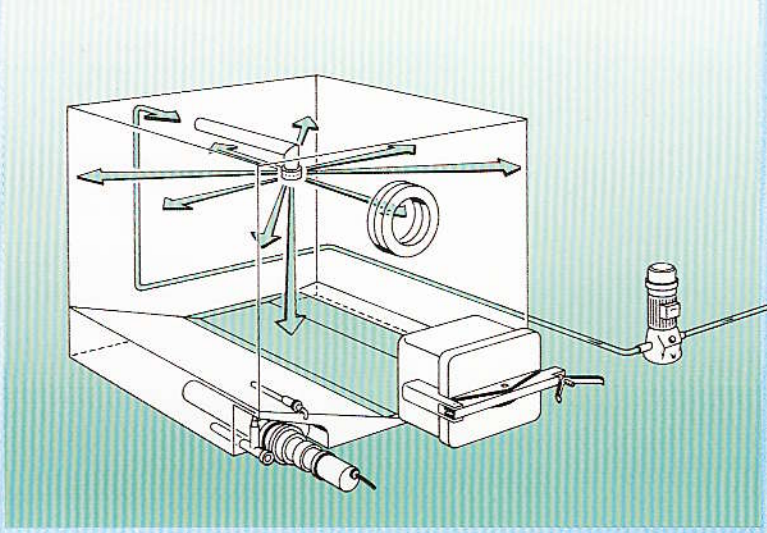
Energiesparendes Destillationssystem mit hoher Leistung

Die Destillation sorgt für stets ausreichend reines Lösemittel. Das ist die Gewähr für Sauberkeit und Frische des Reinigungsgutes.

Ausgewählt hochwertige Materialien, wie Spezial-Edelstahl, großes Füllvolumen, hohe Destillationsleistung bei geringem Energieaufwand sind typische Merkmale der Destillation. Darüber hinaus bieten entscheidende Neuerungen zusätzliche Vorteile: Integrierte, energiesparende Elektroheizung, neu entwickelte Kondensatoren mit sensorischer Überwachung sichern niedrige Kondensat-Temperaturen bei sparsamstem Kühlwasser-Verbrauch.

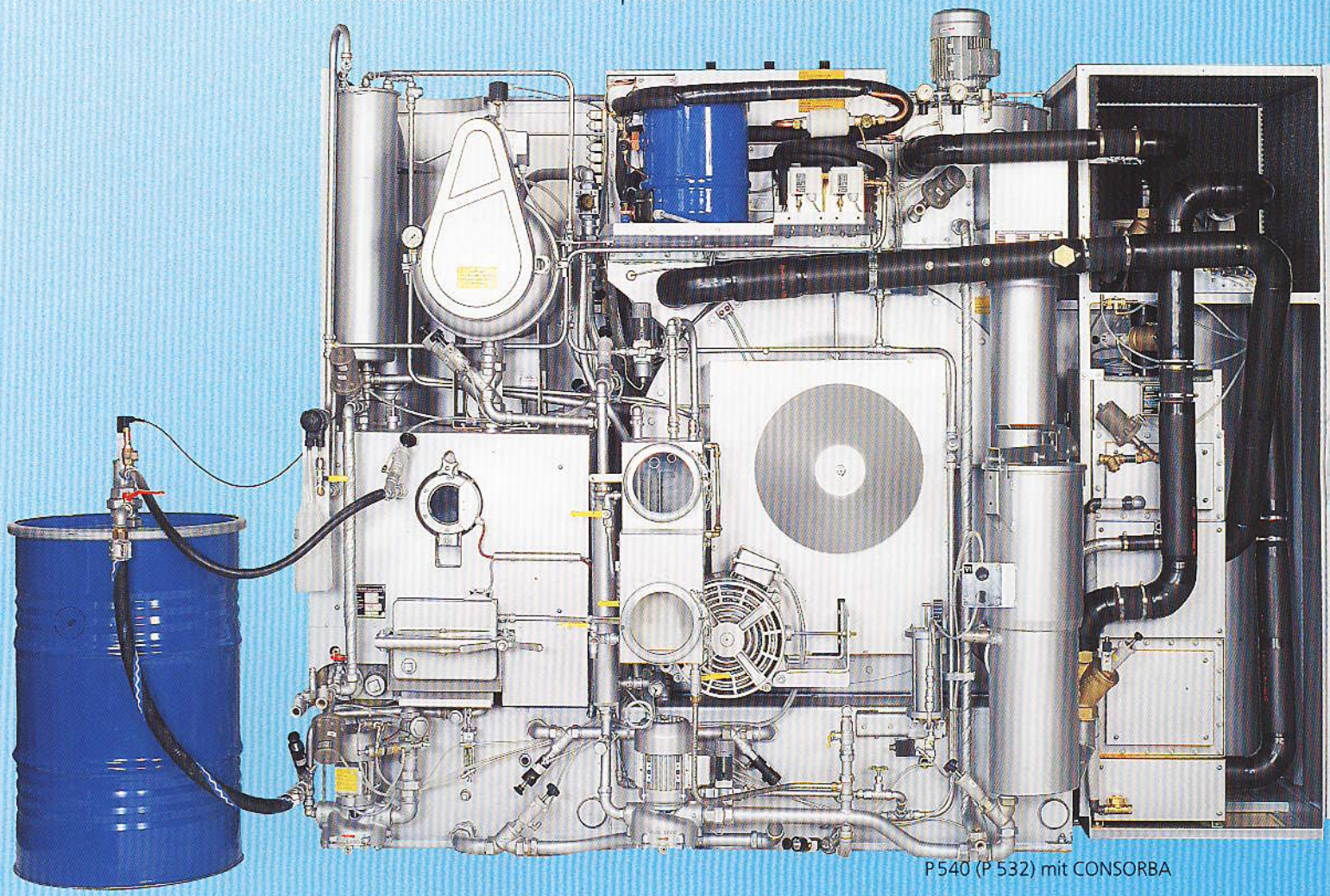
Um Flusenaufbau zu vermeiden wird der Destillierbehälter bei jeder Beschickung automatisch gespült.

Zur Vermeidung der Lösemittelzersetzung wird die Temperatur im Destillationsraum permanent überwacht. Die Direktdampf-Zugabe ist automatisiert, was sich sehr positiv auf die Qualität des Destillates auswirkt.



Destillierbehälter-Spülung

- ► Selbstreinigung des Destillierbehälters bei jedem Einpumpvorgang
- ► Vermindert Korrosionsgefahr an Ecken und Kanten
- ► Kein Einbrennen von Rückständen
- ► Durch saubere Heizflächen gleichmäßig hohe Destillationsleistung
- ► immer klare Sicht durch automatische Schauglasspülung



P 540 (P 532) mit CONSORBA

Das BÖWE Trocknungskonzept

Der komplexe Vorgang der Warentrocknung und Lösemittel-Rückgewinnung ist mit wissenschaftlichen Methoden optimiert worden. Bei integrierter CONSORBA wird praktisch gleichzeitig das Emissionsproblem gelöst.

Das zeitgemäße Trocknungssystem der neuen BÖWE Generation erfüllt die vier Hauptaufgaben in vorzüglicher Weise:

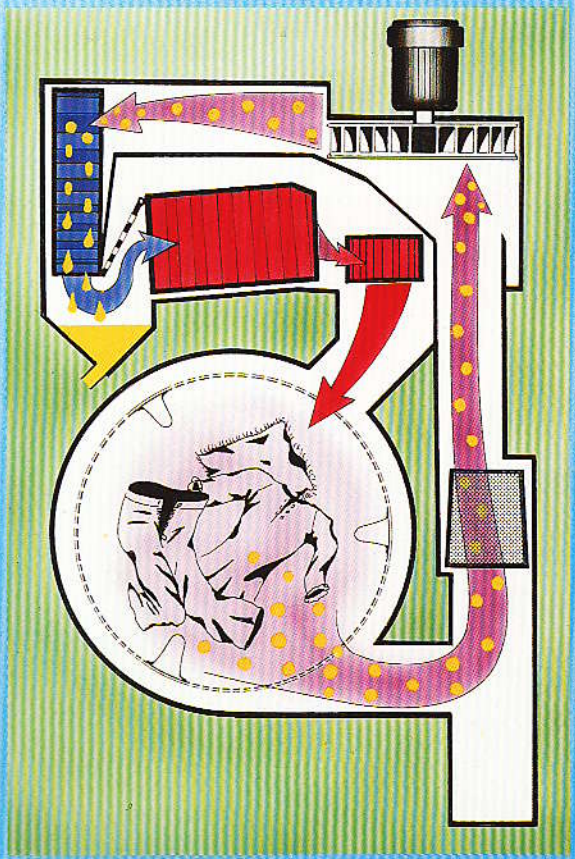
- Der Energie- und Kühlwasser-Verbrauch ist optimal niedrig.
- Die Warentemperatur ist optimal abgestimmt.
- Der Feuchtigkeitsverlust der Ware ist niedriger als je zuvor.
- Die Restlösemittel-Konzentration in der Trommel und vor allem in der Ware bei Chargenende ist niedriger als je zuvor.

Konstruktive Veränderungen der Luftführung und die Anordnung der Wärmetauscher sind der Grund für diese Verbesserungen. Das bewährte Wärmepumpen-Prinzip wurde beibehalten.

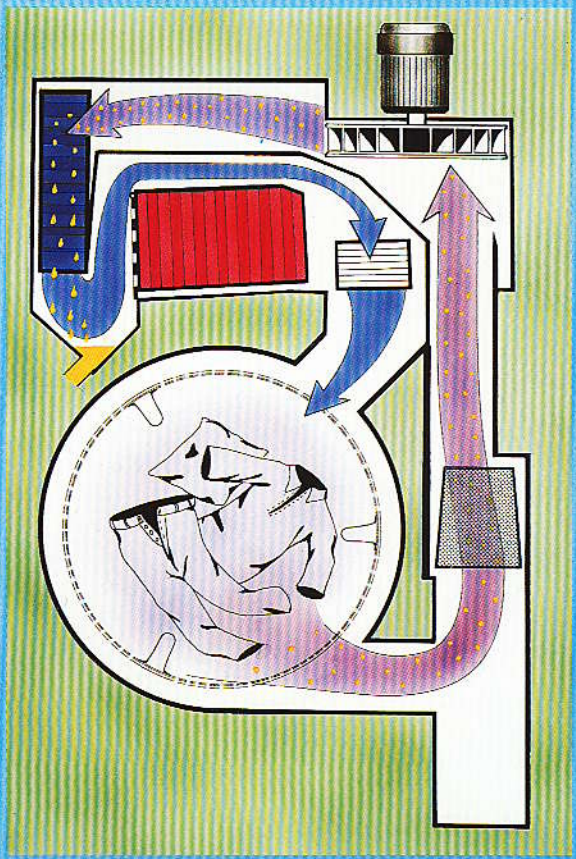
Die Luft wird diagonal nach unten durch die Ware geführt, wodurch die schwerere lösemittelhaltige Luft leichter abgeführt werden kann. Hinzu kommt, daß der Luftvorwärmer in der zweiten Trocknungsphase umgangen wird, worauf die optimale Warentemperatur zurückzuführen ist. Der Feuchtigkkeitsverlust der Ware ist gering, weil trotz Anwendung der Kältetechnik keine Tiefkühlung unter 0°C erfolgt. Das hat entschieden weniger Bügelaufwand zur Folge und spart Personalkosten.

Wenn die Maschinen mit der integrierten BÖWE CONSORBA ausgestattet sind, wird die Restgaskonzentration bei Chargenende auf unter 2 g/m³ abgesenkt. Zwangsläufig ist dadurch auch die Restlösemittel-Konzentration in der Ware sehr niedrig. Besonders hohe Luftleistungen sichern die bestmögliche Lösemittelentfernung aus der Ware.

Das Per-Meßgerät P.M.S. 2000 steuert in Verbindung mit dem elektronischen Trockenkontrollgerät DRYSTAT die Trockenzeit.



TROCKNEN



DESODORIEREN

Einfache Bedienung und Wartung

Betriebssicherheit hat einen hohen Stellenwert. Viele perfekte Detaillösungen in den Maschinen machen diese leicht bedienbar und erhöhen die Sicherheit. Sie tragen außerdem wesentlich zur Wirtschaftlichkeit bei.

Die einzigartige Bedien- und Wartungsfreundlichkeit der 5. Generation unterstreichen die 16 Wartungsprogramme. Sie übernehmen auf Knopfdruck völlig automatisch so wichtige Funktionen wie Filter- und Destillationswartung, Füllen der Spraymatic, Stammansatz für Hilfsmittel zubereiten u. a. Hierzu gehört auch das DESODORIER-Programm, womit Lösemittel-Emissionen nach längeren Stillstandzeiten vermieden werden.

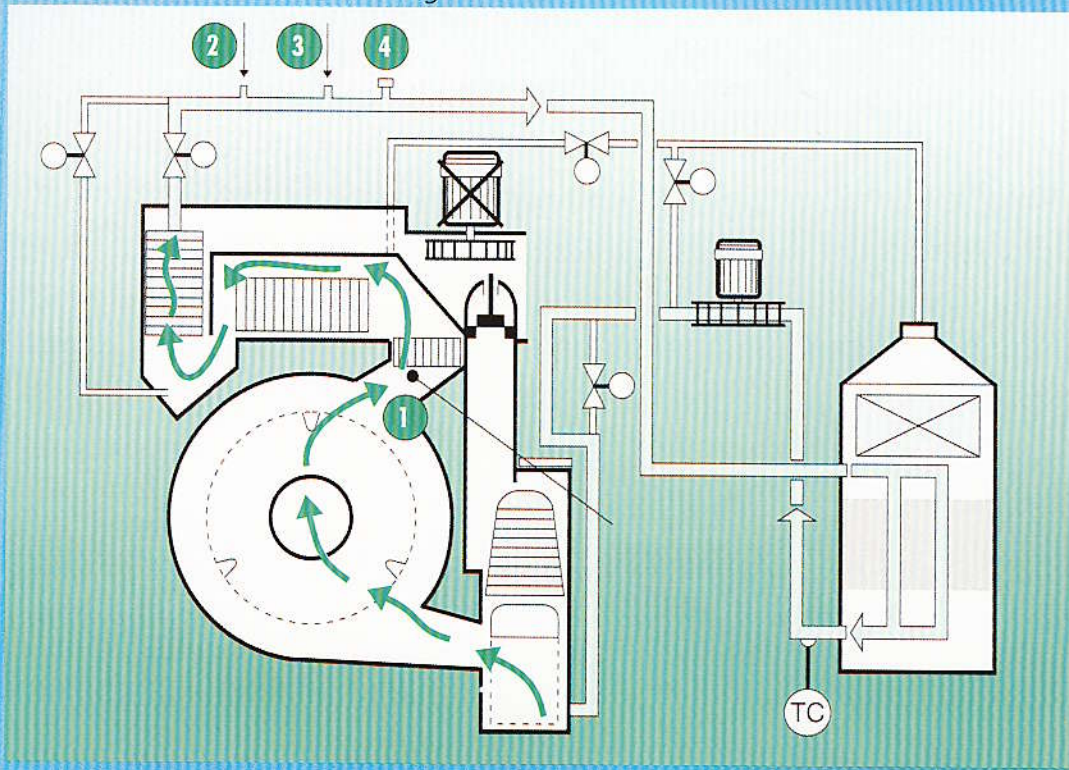
Sensoren liefern wichtige Parameter für die Fehler-Selbstanzeige. Das bedeutet permanente Überwachung wichtiger Funktionen und Aufzeigen eventueller Unregelmäßigkeiten. So werden mit moderner Elektronik die Vorteile modernster Maschinenbau-Technologie effizient genutzt. Nadelfänger und Flusenfilter sind zu einer Einheit zusammengefaßt. Eine Flusentrocknung sichert die emissionsfreie Flusenentfernung bei Wartungsarbeiten.

Der Inhalt des Wasserabscheiders kann direkt in den Destillierbehälter abgelassen werden. Die Hilfsmittelzugabe erfolgt durch ein standardmäßiges, bewährtes Dosiergerät direkt aus dem Gebinde des Herstellers.

Für ruhige, gleichmäßige Destillation verbürgen sich die Überfüllsicherung und die Entschäumer-Dosierpumpe.

Konzentrationsmessung

- ▶ Gesetzeskonforme Meßdurchführung
  - Messung Trommelaustritt
  - Drehende Trommel
  - Laufender Ventilator
  - Geschlossene Beladetür
  - Warentemperatur über 35°C
  - Luftwechselrate 2 – 5 m^3/kg und Stunde
- ▶ Vollautomatischer Ablauf
- ▶ Automatische Trockenzeitverlängerung bis Grenzwert unterschritten ist
- ▶ Signal und Ladetürfreigabe bei Meßwert kleiner 2 g/m^3
- ▶ Genauer Meßwert in g/m^3 am P.M.S. 2000 angezeigt
- ▶ Für Behördenkontrollmessungen alle Anschlüsse vorhanden



❶ Meßgasrückführung (BÖWE / Behörden)
❷ Meßgasrückführung (Behörden)
❸ Meßgasrückführung (BÖWE)
❹ Meßstelle Luftstrom (BÖWE / Behörden)

Qualität aus Tradition

Der hohe Materialstandard und die sorgfältige Verarbeitung sparen Kosten für Ersatzteile und Service und sichern die exklusive BÖWE Langzeitqualität. Der Gebrauchswert ist auch nach vielen Jahren überproportional hoch.

Der Auswahl des Materials wurde höchste Aufmerksamkeit geschenkt, deshalb sind die wichtigsten Komponenten aus hochwertigem Spezial-Edelstahl gefertigt.

Besonders korrosionsgefährdete Teile sind zusätzlich mit einer bewährten temperatur- und lösemittelresistenten porenfreien Beschichtung versehen.

Starke, solide gebaute Tragelemente sorgen für Stabilität und Schwingungsfreiheit des gesamten Maschinensystems.

Der Antriebsmotor verbürgt optimale Laufruhe. Alle Rohrleitungen und Ventile sind überschaubar und für Betreiber und Kundendienst leicht zugängig.

Alles, was dazugehört

Wahlkomponenten und ein reichhaltiges Zubehör-Programm erhöhen Produktivität und Reinigungsqualität und bilden die Basis zur Angebotserweiterung für den Textilreiniger.

Vollelektrische Ausführung

Alle Maschinen können in vollelektrischer Ausführung geliefert werden. Ein großer Vorzug hinsichtlich Standortnutzung und Unabhängigkeit von einer zentralen Dampfversorgung.

Zweites Dosiergerät

Es erweitert die Verfahrensmöglichkeiten. Mit ihm können die Vordetachur reduziert bzw. umgangen oder beliebige Nachbehandlungsmittel dosiert werden.

SPRAYMATIC SP 5/SPP 1

Die SPRAYMATIC SP 5 dient zum Imprägnieren. Den kompletten Ablauf des Ansatz- und Sprühvorganges steuert der Maschinen-Computer vollautomatisch ohne jegliche Lösemittelemission.

Alternativ steht die neue SPP 1 zur Verfügung. Mit ihr wird das Produkt pur ohne Mischung mit Lösemittel versprüht.

Emissionsfreie Lösemittel-Befülleinrichtung

Um Lösemittel-Emissionen auszuschalten, erfolgt das Füllen aus dem Faß mit Gaspendelleitung über die maschineneigene Pumpe.

DRYSTAT-Trockenkontrollgerät

Diese Neuentwicklung überwacht und steuert mittels Sensortechnik zuverlässig die Trocknungszeit abhängig von Warenart und -menge.

Per-Meßsystem P. M. S. 2000

Das Gerät mißt und bewertet Lösemittelkonzentrationen. Die Beladetür der Reinigungsmaschine läßt sich erst öffnen, wenn 2g/m³ erreicht oder unterschritten sind.

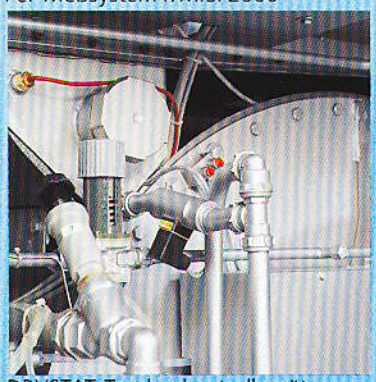
Emissionsfreie Destillationsentsorgung

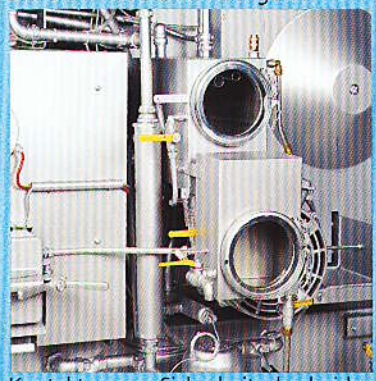
Um Emissionen beim Ausräumen des Destillierbehälters zu verhindern wird durch Umpumpen im geschlossenen System bei vollautomatischem Ablauf der Lösemittelgehalt des Destillationsrückstandes zuerst stark reduziert. Zum Abschluß wird der Destillationsrückstand emissionsfrei in ein geschlossenes Entsorgungsfaß gepumpt.

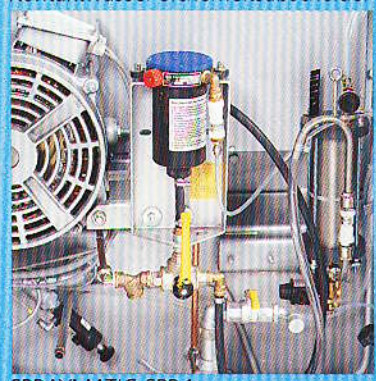
Regelantrieb

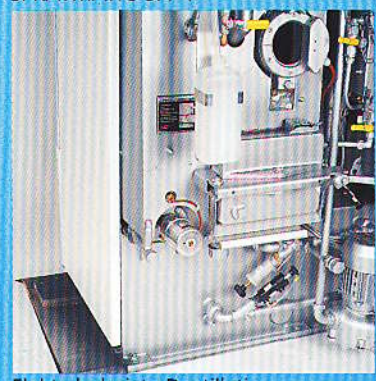
Durch freie Wahl der idealen Drehzahl genau abgestimmte Mechanik auf die zu behandelnde Warenart ergibt Warenschonung, ruhigen Maschinenstand und reduzierte Stromspitzen.

Per-Meßsystem P. M. S. 2000


DRYSTAT-Trockenkontrollgerät


Kontaktwasser-Sicherheitsabscheider


SPRAYMATIC SPP 1


Elektr. beheizte Destillation

Angebots-übersicht

Computer-Steuerung			●
Dampfbeheizte Ausführung (da)			●
Vollelektrische Ausführung (el)			○
ÖKO-Filter			●
2. Filter			○
Dosiergerät			●
2. Dosiergerät			○
Dosiergerät Entschäumer Destillation/Neutralisation			●
SPRAYMATIC SP 5			○
SPRAYMATIC SPP 1			○
Kühlwasser-Mangelsicherung (Sensor)			●
Verkleidung Strukturlack			●
Verkleidung Hochglanzlack			○
Kontaktwasser-Sicherheitsabscheider	●	Ⓓ	○
Überfüllsicherung Destillation	●	Ⓓ	○
Tankkühlung (Arbeitstank)			●
Ladetür-Belüftung (ohne CONSORBA)			○
DRYSTAT Trockenkontrollgerät	●	Ⓓ	○
Schontrocknung			●
CONSORBA / Anbau-CONSORBA P 525 – P 540	●	Ⓓ	○
Emissionsfreie Lösemittel-Befülleinrichtung	●	Ⓓ	○
Sicherheitswanne mit Frontverkleidung			○
Schalldämpfung Kälteaggregat, CONSORBA			○
Per-Meßsystem P. M. S. 2000			○
Emissionsfreie Destillationsentsorgung	●	Ⓓ	○
o-Modell (ohne Destillation)			○
Regelantrieb			○
Trommelrückwand-Spülung (in Verbindung mit CONSORBA)			●
Destillationspülung			●

● Standardausführung
○ Wahlkomponenten
Ⓓ in der Bundesrepublik Deutschland

Änderungen in Konstruktion und Lieferumfang vorbehalten

Technische Daten

		P 520	P 525		P 532		P 540	
				o-Modell		o-Modell		o-Modell
Lösemittel	Perchlorethylen							
Füllmenge								
Füllfaktor 1 : 20	kg	10	12,5	12,5	16	16	20	20
Trommelinhalt	l	200	250	250	320	320	400	400
Trommeldurchmesser	mm	850	850	850	970	970	970	970
Trommeltiefe	mm	360	440	440	430	430	540	540
Reinigungsdrehzahl	1/min	40	40	40	36	36	36	36
Schleuderdrehzahl	1/min	375	375	375	360	360	360	360
Behältervolumen								
Tank I	l	95	120	–	125	–	175	–
Tank II	l	200	160	160	195	195	240	240
Destillierbehälter	l	120	220	–	220	–	310	–
Öko-Filter/RA-Filter	l	40	50	50	65	65	75	75
Betriebslast max.								
dampfbeheizt	kW	4,4	4,8	4,8	6,6	6,6	7,3	7,3
– mit CONSORBA	kW	5,5	5,9	5,9	7,7	7,7	8,4	8,4
elektrisch beheizt	kW	12,4	14,8	8,8	20,6	11,6	23,3	13,3
– mit CONSORBA	kW	17,0	19,9	14,9	26,7	17,7	30,4	19,4
Destillierdurchsatz:								
dampfbeheizt	l/h	95	130	–	130	–	150	–
elektrisch beheizt	l/h	50	110	–	130	–	150	–
Maschinenmaße:								
Länge	mm	1670	1940	1150	2110	1320	2110	1320
– mit CONSORBA	mm	2275	2545	1755	2815	2025	2815	2025
Breite	mm	1200	1200	1200	1290	1290	1385	1385
Höhe	mm	2180	2180	2180	2340	2340	2340	2340
– mit 2 Filtern	mm	–	2650	–	2750	–	2750	–
Abbaumaße (max):								
Breite	mm	910	990	990	970	970	1210	1210
Höhe	mm	1980	1995	1995	2165	2165	2165	2165
Gewicht								
ohne Lösemittel	kg	1000	1150	870	1380	1040	1400	1060
– mit CONSORBA	kg	1210	1405	1080	1635	1295	1655	1315
Gewicht								
mit Lösemittel	kg	1400	1555	1125	1850	1330	2015	1410
– mit CONSORBA	kg	1610	1810	1335	2105	1585	2270	1665
Bodenbelastung								
(statisch + dynamisch)	N/m^2	17800	15325	19800	17280	21300	15815	19450

Änderungen vorbehalten

BÖWE PASSAT

BÖWE-PASSAT Reinigungs- und Wäschereitechnik GmbH
Haunstetter Straße 112 · D-86161 Augsburg
Tel. 08 21 / 57 02 01 · Fax 08 21 / 5 70 23 51 · Telex 5 36 480 boe d

P · P 520/525/532/540 · 2 d · 494 · Gedruckt in der Bundesrepublik Deutschland bei Farbdrucke Bayerlein, Augsburg